

مواطنون

بدلاً من ذلك

بل

تقرير يعرض عدم التزام البحرين بالشريعة الدولية والاتفاقيات الأممية في تنظيم حق الجنسية



مواطنون بلد هوية

تقرير يعرض عدم التزام البحرين بالشرعية الدولية
والاتفاقيات الأممية في تنظيم حق الجنسية

من نحن:



ترحب منظمة «سلام» بجميع الملاحظات والاستفسارات حول مختلف الم الموضوعات والقضايا الحقوقية.

يمكنكم متابعة أخبار منظمة سلام للديمقراطية وحقوق الإنسان من خلال المواقع التالية :

@ SalamDHR_AR
بالعربي:

@SALAM_DH
بالإنجليزية :

@ SalamDHR_FR
بالفرنسي:

@ Salam_GERMANY
بالألماني:

@
salam_dhr

f
SALAMDHR1

SALAM DHRS

@
<http://www.salam-dhr.org>

info@salam-dhr.org

سلام للديمقراطية وحقوق الإنسان (SALAM-DHR) منظمة غير حكومية وغير ربحية، تسعى إلى الحفاظ على المبادئ العالمية للكرامة والاحترام من خلال حماية الديمقراطية وحقوق الإنسان.

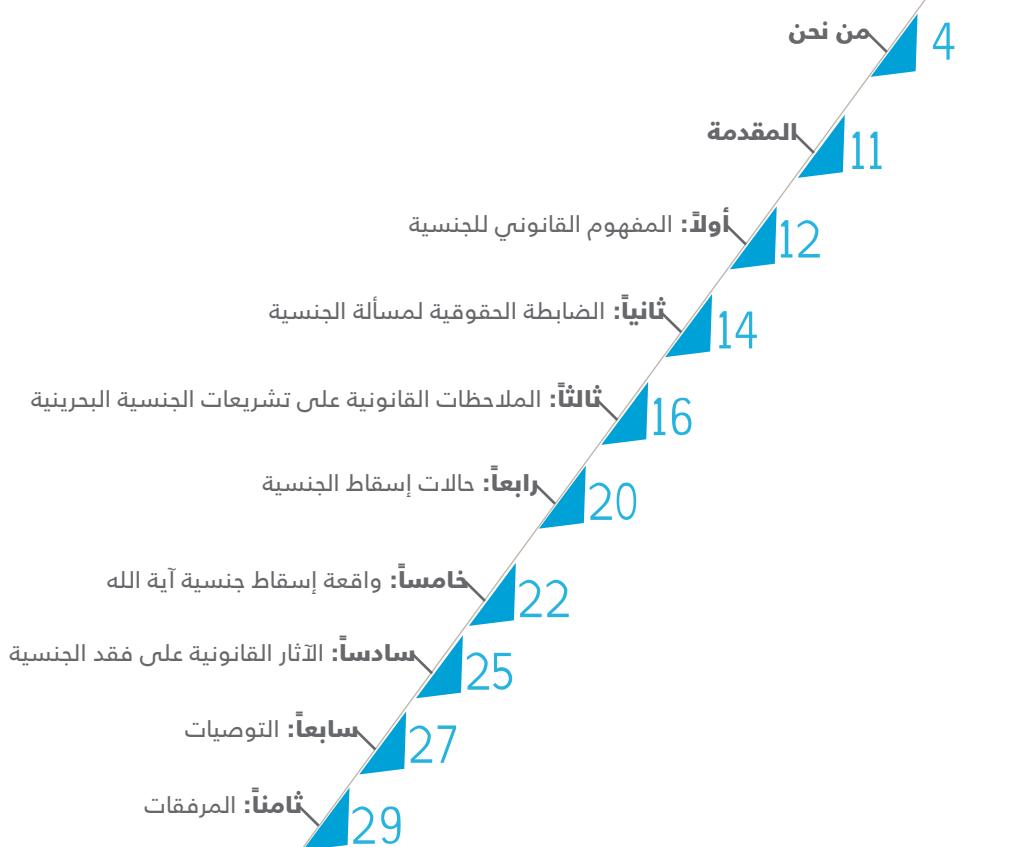
في سعيها لتحقيق هذه الرؤية ، تهدف منظمة «سلام» للتأثير على الحكومات الأوروبية والأمم المتحدة لتحسين الوضع الحقوقي في الشرق الأوسط، وتعزيز الوعي بحقوق الإنسان والديمقراطية.

لتحقيق هذه الأهداف، تقوم منظمة «سلام» بالرصد والتحليل، وإصدار التقارير ، وتقديم توصيات بشأن السياسات والتشريعات، وتنظم حملات الدعوة، وتقيم دورات تدريبية، وتبني تحالفات فعالة. تساهم منظمة «سلام» بفعالية في التعاون الدولي من أجل حقوق الإنسان والديمقراطية ، بما في ذلك اصدار تقارير بديلة عن مواضيع حقوق الإنسان الرئيسية، وتنسيق الائتلافات، والضغط من أجل إصلاح المؤسسات الرسمية الخاطئة، وتوضيح مواقف المنظمات غير الحكومية في مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، البرلمان الأوروبي، والهيئات المحلية المختلفة.

منهجية التقرير:

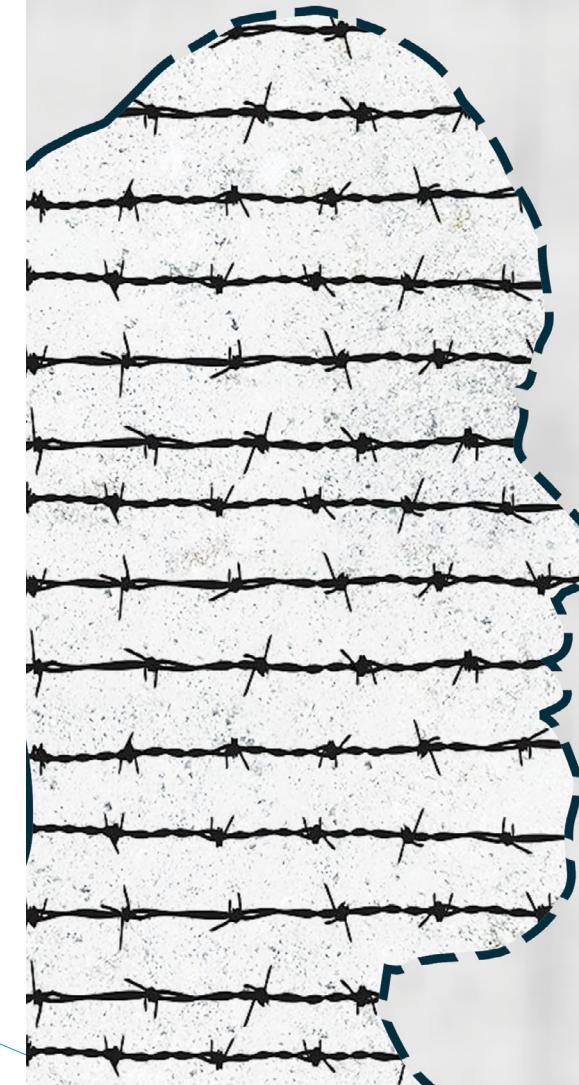
يعتمد التقرير على استعراض قوانين وتشريعات الجنسية البحرينية مع التعليق القانوني والحقوقي وبيان أوجه الانتهاكات فيها وبيان مدى موائمة هذه القوانين والتشريعات البحرينية مع الشريعة الدولية، بالإضافة لدراسة بعض الحالات التي تأثرت من التطبيق التعسفي.

محتويات التقرير



المقدمة

الجنسية حق أصيل لكل إنسان ويكتسبها من والديه إما بحق الأقليم الذي يولد فيه أو بالوراثة كحق الدم من والديه، الجنسية ولما لها من آثار قانونية ورابطة سياسية فإنها تحدد مصير الطفل المولود، فبقيائه بلا هوية (جنسية) يكون إنسان حياته مهددة ومقيدة يفقد فيها حق التعليم وحق الرعاية الصحية وحق التنقل وهذه بعض من الحقوق الأساسية مما بالك بباقي الحقوق السياسية والمدنية، فيمكننا القول إن الإنسان بلا جنسية هو إنسان بلا حياة، بمعنى أن الإنسان سواء فقدها عند الولادة أو ما بعد الولادة وسواء لم يحصل عليها بالحرمان أو حرم منها لاحقاً بالإسقاط، فالجنسية بالنسبة للإنسان اليوم بمثابة الهواء الذي يتنفسه من أجل أن يعيش بسلام، ولطالما كانت الجنسية كذلك، فإننا «منظمة سلام للديمقراطية وحقوق الإنسان» أرتأينا أن نتصدى للبحث في القوانين والتشريعات بشأن الجنسية البحرينية ونكشف ما وقع عليها من انتهاك وعدم موافمة هذه القوانين والتشريعات مع الشريعة الدولية، ومن جانب آخر نبيّن بالأرقام من أسقطت جنسياتهم من المواطنين البحرينيين بمراسيم ملكية.



إلى بلد ما ومن ثم تتوافر فيه الشروط التي تجعله يكتسب الجنسية وهذا أيضاً استثناءً (التجنس).

والمتأمل في أحكام الجنسية في التشريعات المقارنة يلاحظ أن كل أو أغلب الدول تعتمد في مسألة جنسيتها الأصلية للميلاد (مع الولادة) من حق الدم أو حق الأقليم أو الجمع بينهما، وهذه القوانين تعطي حق التجنس (اللاحق على الولادة) بالإضافة الدائمة على أقلهما أو مدة معينة مع بعض الشروط الإجرائية.

أول:

المفهوم القانوني للجنسية:

الجنسية هي رابطة سياسية وقانونية بين الفرد والدولة. هكذا يعرفها الفقه القانوني والقضاء المقارن ولا يخرج أي تعريف عن هذا المفهوم، الواضح من هذا المفهوم قد أخذ بتلازم الرابطة السياسية والرابطة القانونية، حيث أن العلاقة بين الفرد والدولة والعلاقة بين الدولة والفرد هي علاقة متبادلة لتضمن الحقوق والواجبات السياسية والقانونية. ولكن لا يفهم من هذه العلاقة المتبادلة بأن الجنسية هي نظام تعاقدي بين الطرفين (الدولة والمواطن) بل المسألة هي نظام قانوني أي أن هناك قانون ينظم مسألة الجنسية، سواء كان تنظيم مسألة الجنسية من المشرع الدستوري أو المشرع العادي، وهذا التنظيم هو المرجع الذي يحكم التطبيق والتنفيذ لقاعدة عامة، ومع التطور لمفهوم الجنسية وما يترتب عليها من آثار فقد نحا الفقه نحو جعلها حق لصيق بالفرد كأصل وحق مكتسب، أي أنه لا يمكن أن يولد إنسان بدون جنسية (الأسنم) وهذا الأصل في كل تنظيم قانوني لكل بلد، وقد يولد طفل في غير موطنه وتتوافر فيه شروط اكتساب الجنسية ويكتسبها حق مكتسب (الدول التي تأخذ بمبدأ الجنسية بالولادة على أقليم الدولة) وهذا استثناء، وقد يكتسبها الفرد عندما يهاجر

ثانياً:

الخطبة الحقوقية لمسألة الجنسية:

قد تناولت الشريعة الدولية حق الجنسية بمسؤولية حقوقية إنسانية بالغة ومن الأهمية لما للجنسية من آثار على الحقوق اللصيقة بالفرد في أي مجتمع من أجل بلوغ حالة تكامل الحقوق الأساسية، وحق الجنسية لا يختلف عن باقي الحقوق في الأهمية ولذا تتضمن الإعلان العالمي لحقوق الإنسان في المادة 15: لكل فرد حق التمتع بجنسية ما ، ولا يجوز (تعسفاً) حرمان أي شخص من جنسيته ولا من حقه في تغيير جنسيته.¹

ومن هذه المادة أطلقت باقي الاتفاقيات والمعاهدات الدولية الأهمية لتوسيع في مسألة تنظيم هذا الحق بما لا يدع مجال للدول الأعضاء بالأمم المتحدة أن تنهكه أو تهرب في تسييراتها من تنظيمه بالشكل الملائم، خصوصا في البلدان التي لا تلتزم بمسألة مناهضة التمييز العنصري واحترام حقوق الإنسان ولذا فإن الاتفاقيات الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري نصت بالمادة 5 : تعهد الدول الأطراف بحظر التمييز العنصري والقضاء عليه بكافة أشكاله، بضمان حق كل إنسان، دون تمييز بسبب العرق

أو اللون أو الأصل القومي أو الثنوي، في المساواة أمام القانون، لا سيما بقصد التمتع بالحقوق التالية: ... (د): الحقوق المدنية ولد سيما: (3) الحق في الجنسية.¹

وبما أن حقوق المرأة في الكثير من البلدان تتعرض للتمييز في مسألة الجنسية خصوصا عندما تكون الجنسية متعلقة بأبنائها، فقد نصت اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة بالمادة (9): تمنح الدول الأطراف المرأة حقاً مساوياً لحق الرجل في اكتساب جنسيتها أو الاحتفاظ بها أو تغييرها وتضمن بوجه خاص أن تترتب على الزواج من أجنبي أو تغيير جنسية الزوج أثناء الزواج، أن تتغير تلقائياً جنسية الزوجة، أو أن تصبح بلا جنسية أو أن تفرض عليها جنسية الزوج. تمنح الدول الأطراف المرأة حقاً مساوياً لحق الرجل فيما يتعلق بجنسية أطفالها.²

وكذلك، العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، بالمادة 24: بند3: لكل طفل حق في اكتساب جنسية. مما يجعل المسؤولية الحقوقية والإنسانية على كل الدول الأعضاء بالأمم المتحدة والموقعة على هذا العهد أن لا تتردز بأي مبرر من أجل حرمان الأطفال من حق الجنسية ،وعليه، يجب على كل الدول الأعضاء أن تكون تسييراتها موافقة مع الشريعة الدولية والاتفاقيات الأممية.

http://www.un.org/ar/events/torturevictimsday/assets/pdf/325_PDF1.pdf .¹

<http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/0360793A.pdf> .²

<http://www.un.org/ar/universal-declaration-human-rights/index.html> .¹

الملحوظات القانونية على تشريعات الجنسية البحرينية:

صدر أول قانون ينظم الجنسية البحرينية في 8 مايو 1937 أي قبل أن يكون هناك دستور للبحرين، والتي نالت الاستقلال في 15 أغسطس/آب 1971 ، أي أن القانون صدر قبل الدستور بأكثر من ثلاثة سنين، وقد تناول هذا القانون (الإعلان) في خمس مواد، المادة الأولى تنظم مسألة جنسية البحرينيين الأصلياء عند صدور القانون الذين من أبوين بحرينيين، والمادة الثانية تنظم مسألة من هم غير بحرينيين حتى لو كانوا مقيمين عند صدور القانون، والمادة الثالثة تنظم مسألة فقدان الجنسية، والمادة الرابعة تنظم مسألة جنسية المرأة وما يلحق بها بعد الزواج، وأما المادة الأخيرة (الخامسة) فهي تنظم مسألة التجنس (التجنس).

التعليق القانوني والحقوقى:

بما أن بناء الدولة حديث (آنذاك) ولم يسبق أن كان هناك قانون أو دستور ينظم الجنسية البحرينية فإن هذا القانون كان الأساس والذي استند إلى مفهوم الجنسية على

التعليق القانوني والحقوقى:

جاء هذا التعديل على القانون لأعتبرات تطبيقية لقانون الجنسية البحرينية لعام 1937 أي بعد أكثر من خمس

<http://www.legalaffairs.gov.bh/LegislationSearchDetails.aspx?id=2197#.1>

WxywnNUzbIU

الدستور أو تحديدها إلا بقانون، أو بناءً عليه. ولا يجوز أن ينال التنظيم أو التحديد من جوهر الحق أو الحرية. مما يعني أن القانون يجب أن لا يتعسف في تنظيم الحقوق.

ومن الملحوظ على التعديل أنه قد توسع في مسألة إسقاط الجنسية وتساهم في فقدان وحرمان من الجنسية، وفي المقابل تساهم في مسألة التجنیس (التجنس).

وعشرين سنة ومن أجل تحديد من هم البحرينيين سواء بالقانون السابق أو بالسلالة من الآباء والأجداد وبما أن في ذلك الوقت كان الكثير من البحرينيين يتنقلون بين البلدان لأسباب معيشية أو غيرها، ففرق القانون بين البحرينيون بالقانون لعام 1937 وبين البحرينيون بالسلالة وبين البحرينيون بالولادة وبين البحرينيون بالتجنیس، وهكذا، ومن الملحوظ أن هذا القانون قد وضع شروط مهمة لمن يطلب التجنیس وهي شروط موضوعية.

وبقى هذا القانون يعمل به ونافذ إلى أن صدر دستور البحرين لعام 1973 وكذلك دستور البحرين لعام 2002 ولم يعدل القانون إلا في سنة 2014 ، فصدر قانون رقم 21 لسنة 2014 بإضافة مادتين وتعديل أربع إلى قانون 1963 بشأن الجنسية.

وفي هذا التعديل أعطى القانون صلاحية لوزير الداخلية سحب واسقاط الجنسية عن البحريني وفق لائحة تنفيذية تصدر من نفس الوزير، وقد صدرت اللائحة التنفيذية بتاريخ 24 يوليو/تموز 2016.

التعليق القانوني والحقوقى:

هذا التعديل يفترض أن يكون وفق ما قررته الدستور على اعتبار أن الدستور هو القانون الأسمى، ودستور مملكة البحرين لعام 2002 نص في الباب الثالث بالمادة 17 على أن : الجنسية البحرينية يحددها القانون ولا يجوز إسقاطها عنمن يتمتع بها إلا في حالة الخيانة العظمى والاحوال الأخرى التي يحددها القانون. وجاء في نهاية الباب الثالث مادة ضابطة المادة 31 والتي تنص على: لا يكون تنظيم الحقوق والرييات العامة المنصوص عليها في هذا

بالإضافة إلى العقوبة المقررة، يُحْكَم بإسقاط الجنسية عن المحكوم عليه في الجرائم المنصوص عليها في المواد من (5) إلى (9) و(12) و(17) من هذا القانون.

ولا ينفَّذ الحكم الصادر بإسقاط الجنسية إلَّا بعد موافقة ملك البلاد.

وبتطبيق هذه المادة فقد أُسقطت الجنسية عن أكثر من 730 بحريني معارض على خلفية قضايا سياسية تم تكييفها من القضاء بأنها إرهابية. وهؤلاء المسقطة جنسياتهم بانتظار موافقة الملك على الأحكام القضائية، وبالطبع أن مجرد أن يكون الحكم نهائياً بعد موافقة الملك سوف يترتب عليها الآثار القانونية التي ستختل به الأوضاع القانونية للمسقطة جنسياتهم ومن في ولائهم (الأبناء وغيرهم).

رابعاً: حالات إسقاط الجنسية:

الإسقاط بالمراسيم: صدرت أربعة مراسيم من الملك لإسقاط جنسية 77 بحريني، فقد صدر أول مرسوم بتاريخ 29 يناير 2015 وهو مرسوم 8 لسنة 2015 والذي تضمن 72 مواطن أُسقطت جنسيتهم وثم صدر بتاريخ 4 فبراير 2016 مرسوم إسقاط الجنسية عن مواطن واحد وثم صدر بتاريخ 25 مايو 2016 مرسوم بإسقاط الجنسية عن ثلاثة مواطنين، وآخر مرسوم صدر بتاريخ 20 يونيو 2016 المرسوم رقم 55 لسنة 2016 وهو إسقاط الجنسية عن آية الله الشيخ عيسى أحمد قاسم.

الإسقاط بالأحكام القضائية:

بتاريخ 31 يوليو 2013 صدر مرسوم بقانون 20 لسنة 2013 بتعديل في قانون رقم 58 لسنة 2006 بشأن حماية المجتمع من الأعمال الإرهابية، وجاء في التعديل إضافة المادة (24 مكرراً) تنص على وجوب أن يحكم القاضي الجنائي بإسقاط الجنسية مع العقوبة في سبع مواد، ونص المادة كالتالي:



واقعة إسقاط جنسية آية الله الشيخ عيسى قاسم:

1. قانون 21 لسنة 2014 المعديل لقانون الجنسية البحرينية بالمادة العاشرة قد حصر الأسباب التي يجوز فيها إسقاط الجنسية بمرسوم، وهذه الأسباب غير متوفرة في شخص آية الله الشيخ عيسى أحمد قاسم ولم تجرى له أي محاكمة أو تحقيق أو أي إجراء قانوني قبل صدور المرسوم.
2. توصيات المجلس الوطني لا تعد نصوصاً قانونية صالحة للتطبيق، وعليه فإن هذا المرسوم قد استند لنصوص غير قانونية، ولم يعرف الفقه القانوني أن التوصيات تكون بمنزلة ومثابة القانون ولو كانت صاردة من المجلس الوطني (التشريعي).
3. المرسوم جاء بناء على عرض وزير الداخلية والذي يفترض أن يكون وفق اللائحة التنفيذية التي نصت عليها المادة الثانية من قانون 21 لسنة 2014 الصادر بتاريخ 7 يوليو 2014، وهذه اللائحة لم تصدر إلا بعد هذا المرسوم، أي صدرت اللائحة بتاريخ 24 يوليو 2016 في حين صدر المرسوم رقم 55 لسنة 2016 بإسقاط الجنسية بتاريخ 20 يونيو 2016.
4. اسند هذا المرسوم تهمة (إسقاط الجنسية البحرينية عن كل مرتکبی الجرائم الإرهابية والمحرضین علیها) ، والنص هنا يحرّم هذه الأفعال وهي جرائم نص عليها قانون حماية المجتمع من الأعمال الإرهابية البحرينية، مما يجعل هذا الإتهام لم يخضع لمحاكمة وحق الدفاع عن هذه التهمة.
5. المرسوم عمل إداري يخضع للمحاكم الإدارية ومضمونه جنائي يخرج عن اختصاص المحاكم الإدارية.
6. بيان وزارة الداخلية بتاريخ 20 يونيو 2016 قد تضمن أسباب سياسية متعلقة بحرية الرأي والتعبير وحقوق الإنسان وخصوصيات مذهبية، وهي أسباب متعلقة برأي مقاطعة الانتخابات والرأي الفقهي الشيعي لقانون أحكام الأسرة.

صدر مرسوم رقم 55 لسنة 2016 من ملك البحرين بإسقاط جنسية آية الله الشيخ عيسى أحمد قاسم* (مرفق بالتقدير)، وكما صدر بيان من وزارة الداخلية¹ يبين الأسباب التي أدت إلى إسقاط الجنسية، وقد تضمن هذا البيان الصادر من وزارة الداخلية إلى العديد من الأسباب السياسية التي اتخذها آية الله الشيخ عيسى أحمد قاسم سواء المتعلقة بالانتخابات أو قانون أحكام الأسرة، وكان من ضمن الأسباب فيما يتعلق بقضية قد كانت منظورة أمام القضاء ولم يصدر فيها حكم (آذالك). مما يجعل هذا البيان والمرسوم لأسباب متعلقة بالحرية الشخصية وحقوق الإنسان الأساسية.

مرسوم إسقاط الجنسية عن آية الله الشيخ عيسى أحمد قاسم استند على تطبيق قانون الجنسية البحرينية لعام 1963 وتعديلاته، وكذلك على توصيات المجلس الوطني بتاريخ 28 يوليو 2013²، وبناءً على عرض وزير الداخلية، وفي هذا المرسوم وقعت مخالفات قانونية وانتهاكات حقوقية وهي كالتالي:

<http://www.bna.bh/portal/news/733082> .1

<http://www.bna.bh/portal/news/573180> .2

مع كل هذه الملاحظات الجوهرية وقع الانتهاء واستمر ولم يصحح الوضع القانوني، مما دعى الأمم المتحدة تدين هذا التصرف الغير مبرر والغير قانوني وكذلك قدّم خبراء بالأمم المتحدة دعوة لحكومة البحرين¹ لتصحيح الأوضاع الحقوقية بما فيها المخالفة بإسقاط جنسية آية الله الشيخ عيسى قاسم دون مسوّغ قانوني.

سادساً: الآثار القانونية على إسقاط الجنسية:

فقد الجنسية أو الحرمان منها أو إسقاطها سواء بحكم قضائي أو بمرسوم يترتب عليها آثار قانونية تُخل بوضع الفرد وتنتهك حقوقه في الكثير من الحقوق ومنها الحقوق السياسية والحقوق المدنية والحقوق الإجتماعية والثقافية، ومن خلال رصد حالات المسقطة جنسياتهم في البحرين فقد توصلنا لعدد منها وهي كالتالي:

1. الحرمان من خدمات الدولة، الإسكان والتعليم والصحة وغيرها.
2. الحرمان من حق الحصول على عمل لائق وبشكل رسمي.
3. الحرمان من الحصول على معاملات بنكية ومصرفية.
4. الحرمان من حق التنقل والسفر.
5. حرمان حديثي الولادة من الحصول على الجنسية بعد إسقاط جنسية الأب.
6. الحرمان من الحقوق المكتسبة كمعاشات التقاعد.¹

<http://www.legalaffairs.gov.bh/LegislationSearchDetails.aspx?id=73246#.1>
Wx3u79UzbIU

<http://www.alwasatnews.com/news/1149533.html#.1>

سابقاً: الوصيات:

الوصيات لحكومة البحرين:

1. إلغاء مراسم و قرارات إسقاط الجنسية والإلتزام بالشريعة الدولية والاتفاقيات الأممية في تنظيم حق الجنسية.
2. إلغاء مرسوم بقانون رقم 36 لسنة 2015 وقرار 89 لسنة 2016 والتعديل المقر بقانون رقم 21 لسنة 2014.
3. موافمة القوانين والتشريعات بشأن الجنسية مع الشريعة الدولية والاتفاقيات الأممية.
4. رد الإعتبار لجميع من اسقطت جنسياتهم واسترجاع حقوقهم المدنية والمالية وتعويض المتضررين منهم بأثر رجعي ومنذ تاريخ اسقاط جنسياتهم .

7. الحرمان من تسجيل الممتلكات المنقوله وغير المنقوله بأسماء المسقطة جنسياتهم، كالمنازل والسيارات.
8. الحرمان من الإعانة المالية لذوي الدخل المحدود.
9. الحرمان من الإشتراك بالجمعيات المدنية.
10. الترحيل والإبعاد من الوطن وبعدهم مع أسرهم.

وبهذه الانتهاكات فقد الأطفال من أبناء المسقطة جنسياتهم (حديثي الولادة) حق الجنسية وحرموا من تلقي العلاج المجاني وحرموا من حق التعليم المجاني وحق التنقل والسفر وغيرها من الحقوق الأساسية، وكل ذلك بسبب إسقاط الجنسية عن أبيائهم الذين أصبحوا بدون جنسية (بلا هوية) ، مما يجعل الانتهاكات تتضاعف وتتراكم على الأسر ويهدد كيانها وتكون الآثار الإجتماعية والثقافية في خطر حقيقي تتسع خطورته كلما تقدم الزمن بهؤلاء الأطفال والأسر.

الوصيات للمجتمع الدولي والحقوقي:

1. حتّى حكومة البحرين على الإلتزام بموائمة تشريعاتها وقوانينها مع الشريعة الدولية لحقوق الإنسان.
2. الطلب من حكومة البحرين برد جنسيات المواطنين الذين أسقطت جنسياتهم وعدم استخدام مثل هذه الإجراءات لعقوبة او استهداف المعارضين.
3. حتّى حكومة البحرين بعدم حرمان الأطفال من حق الجنسية وتصحيح أوضاع من حرموا منها سرّعاً.
4. حتّى حكومة البحرين لإنفاذ عقوبة إسقاط الجنسية سواء بمراسيم أو بأحكام قضائية.

ثانياً: المرفات:

1. قانون الجنسية البحرينية لعام 1937.
2. قانون 21 لسنة 2014 بتعديل قانون الجنسية البحرينية.
3. قرار 89 لسنة 2016 الأئحة التنفيذية لقانون الجنسية البحرينية.
4. مرسوم 55 لسنة 2016 بشأن إسقاط جنسية آية الله الشيخ عيسى قاسم.

١. قانون الجنسية البحرينية لعام 1937.

برهون بصدره حاكم البحرين من قدمت طليباً بذلك
المادة ٥ - لحاكم البحرين ان ينضم الجنسية البحرينية الى اى شخص يسكن البحرين
ويفهم طليباً بذلك وله ان يلقي هذه المذكرة اذا اتقطع ذلك الشخص عن السكن في
البحرين .

لقد ختمه صاحب المذكرة الشيخ السر حمد بن عيسى آل خليفة حاكم البحرين في
الحادي من ذى الحجة ١٣٥٥ الموافق ١٧ فبراير ١٩٣٧
ويحيط هذا القانون نافذ المفصول ابتداء من ٢٥ صفر ١٣٥٦ / ٦ ميلادي
١٩٣٧

يامسر

حمد بن عيسى آل خليفة
حاكم البحرين

محرر في ٢٧ صفر ١٣٥٦ / ٨ مايو ١٩٣٧

زيارة الأماكن المقدسة

المدد ٤٨ / ١٣٦٢

نعلن للصوم أنه لا يجوز لرعايا حكومة البحرين ان يحصلوا على جوازات سفر
أو أوراق جنسية أو وثيق سفر سوى تلك التي تمنحها حكومة البحرين، ولا يجوز لرعاياها
حكومة البحرين إخفاء جنسيتهم البحرينية خارج البحرين لأى فرض كان .
١- يطلب من جميع رعايا حكومة البحرين الذين بدون زياره الأماكن المقدسة في العراق
ان يذكروا بطلب لحكومة البحرين لتسهيل أمر منحهم تأشيره الدخول (فيزا) لميل .

١٥ ذى الحجه ١٣٦٧
مستشار حكومة البحرين

١٨ أكتوبر ١١٤٨
المدد ٣٣ / ١٣٧٤

الجنسية البحرينية

بهذا نعلن للعموم بأن الحكومة سوف لا تمنضم الجنسية البحرينية الا لمن توفر فيه
الشروط التالية : ١- أن يكون مالكاً لملك غير متنقل مسجل باسمه في دائرة الطابور .
٢- أن يكون متيناً في البحرين باستقرار لمدة لا تقل عن عشر سنوات .

٣- أن لا يكون ينده شهء في سجلات الشرطة والجوازات .
٤- أن يضع ثابراً حكومياً بمبلغ ٢٥ روبيه (خمسة وعشرون روبيه)
على طلب الجنسية وهذا المبلغ لا يعاد الى صاحبه في حالة رفض
الطلب .

٥- أن يحسن التكلم باللغة المسمية .

حرر في ٢٨ جمادى الثانية ١٣٧٤ / الموافق ٢٠ فبراير ١٩٥٥
مستشار حكومة البحرين

٥٧ -
١٣٥٦ / ٢٠
قانون الجنسية البحرينية

صدر هذا العجلان بشأن الجنسية البحرينية :
المادة ١ - المدرجون ادناه يتمتعون حاكيون على الجنسية البحرينية .

(ا) جميع الاشخاص الذين ولدوا في البحرين قبل او بعد تاريخ هذا القانون ما دعا
لهم عليه المادة ٢ .

(ب) الاشخاص الذين ولدوا في الخارج قبل او بعد تاريخ هذا القانون الذين آباءهم
او اجدادهم من الآباء كانوا ولد في البحرين ما دعا الاشخاص الذين آباءهم ابناء
من قصور هؤلاء الاشخاص سجلوا في بيت الدولة البريطانية في البحرين طبقاً لمقتضى
المادة ٢ او لو كانوا ساكني في البحرين يسجلوا كذلك .

المادة ٢ - لا يحيط الاشخاص المولودون في البحرين حاكيون على الجنسية البحرينية
قبل تاريخ هذا القانون او يدأه الذين آباءهم حاكيون على جنسية حكومة أخرى عند
ولادة هؤلاء الاشخاص .

(ا) اذا سجلوا انفسهم في بيت الدولة البريطانية في خلال سنة من تاريخ بلوغهم من
١٨ اذا كانوا اذ ذاك ساكني في البحرين او في خلال سنة من تاريخ ابتداء كلهم
في البحرين اذا لم يكونوا اذ ذاك ساكني في البحرين .

(ب) اذا سجلوا انفسهم في بيت الدولة البريطانية في خلال سنة من تاريخ تشر هذا
القانون اذا كانوا قد اثروا سن ١٨ و هم متبرون في البحرين .

(ج) من جرى تسجيلهم في بيت الدولة البريطانية في خلال سنتين من تاريخه ولادتهم
أو جرى تسجيل ولادتهم في خلال سنتين من حصول ذلك .

المادة ٣ - وكل من هو حائز على الجنسية البحرينية يكتفى بها .

(ا) اذا تجنس مختاراً بجنسية حكومة اخرى و صدر مرسوم من حاكم البحرين يلغي جنسية
البحرينية اما بطلب مقدم من ذلك الشخص او من تلقته نفسه .

(ب) اذا هو ايضاً حائز على جنسية حكومة اخرى وبناءً على طلب ذلك الشخص صدر
مرسوم من قبل حاكم البحرين يلغي جنسية البحرينية .

المادة ٤ - (ا) من تزوجت امرأة برجل من جنسية بحرينية تصبح حاكية على الجنسية البحرينية
ومن تزوجت امرأة من جنسية بحرينية برجل اجنبي تفقد جنسيتها البحرينية اذا و مسني
اكتسبت جنسية زوجها و معاً ذلك فلا .

(ب) اذا اكتسبت امرأة الجنسية البحرينية من طريق الزواج تفقدها من طلاقه او كانت
املاً و اكتسبت او حازت على جنسية اخرى . و يمكن ان تعاد لها جنسيتها البحرينية

وعلى كل بحريني اكتسب جنسية أجنبية على هذا النحو قبل العمل بحكم الفقرة السابقة توفيق أوضاعه خلال مدة لا تزيد على ستة أشهر من هذا التاريخ إما بالتنازل عن الجنسية الأجنبية التي اكتسبها أو بالتقدم بطلب لوزير الداخلية للإذن له بالاحتفاظ بتلك الجنسية. ويعتبر فاقداً للجنسية البحرينية كل من يصدر مرسوم بشأنه بناءً على عرض وزير الداخلية وبعد موافقة مجلس الوزراء بعد الموافقة على احتفاظه بالجنسية الأجنبية وذلك في حالة عدم تنازله عن هذه الجنسية.

ولا يترتب على مخالفة البحريني لأحكام هذا البند أي مساس بجنسيته البحرينية إذا كانت الجنسية الأخرى تنتهي لإحدى الدول الأعضاء بمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وذلك دون إخلال بأحكام المادة (١١) مكرراً (٢) من هذا القانون.

(ب) إذا تنازل عن جنسيته البحرينية وصدر مرسوم بناءً على عرض وزير الداخلية بالموافقة على ذلك.

يجوز بمرسوم بناءً على عرض وزير الداخلية وبعد موافقة مجلس الوزراء إسقاط الجنسية البحرينية عنمن يتمتع بها في أي من الحالات الآتية:
(أ) إذا دخل الخدمة العسكرية لإحدى الدول الأجنبية وبقى فيها بالرغم من الأمر الذي يصدر له من حكومة مملكة البحرين بتركتها.

(ج) إذا ساعد أو انخرط في خدمة دولة معادية.
(ج) إذا سبب في الإضرار بمصالح المملكة أو تصرف تصرفاً ينافي واجب الولاء لها.
مادة (١١):

يجوز بأمر من الملك رد الجنسية البحرينية لمن فقدها لأي سبب من الأسباب بموجب
أحكام هذا القانون، وذلك دون إخلال بالحكم المنصوص عليه في نهاية المادة (٧) فقرة
(١) من هذا القانون.

المادة الثانية

تضاف إلى قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣ مادتان جديدان برقمي (١١) مكرراً (١) و(١١) مكرراً (٢)، نصهما الآتي:

مادة (١١) مكرراً (١):
يصدر وزير الداخلية، وبعد موافقة مجلس الوزراء، قراراً بتحديد الضوابط والإجراءات
اللازمة لتنفيذ الأحكام المنصوص عليها في المواد (٨) و(٩) و(١٠) من هذا القانون.

2. قانون 21 لسنة 2014 بتعديل قانون الجنسية البحرينية.

قانون رقم (٢١) لسنة ٢٠١٤
بتعديل بعض أحكام قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣

وعلى قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣، وتعديلاته،
 أقر مجلس النواب ومجلس الشورى القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:

المادة الأولى

يُستبدل بنصوص المواد (٨) و (٩) الفقرة (١) و (١٠) و (١١) من قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣، النصوص الآتية:
مادة (٨):

يجوز بمرسوم بناءً على عرض وزير الداخلية وبعد موافقة مجلس الوزراء سحب الجنسية البحرينية من الشخص المتجنس في أي من الحالات الآتية:
(أ) إذا حصل عليها بطريق الغش أو بناء على أقوال كاذبة أو إخفاء معلومات جوهرية أو استناداً إلى محركات مزودة وبخوض في هذه الحالة سحب الجنسية البحرينية من كل

(ب) إذا صدر حكم بات بالإدانة ضده خلال عشر سنوات من تاريخ حصوله على الجنسية البحرينية في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة.

(ج) إذا استرد حبساته الأصلية دون انتهاية من هذه الدارجة.

(د) إذا تخلّى عن إقامته العادلة المستمرة في مملكة البحرين لمدة خمس سنوات متصلة دون اذن من وزير الداخلية أو عذر مقنعاً.

ويستثنى من تطبيق أحكام البندين (ج) و(د) من هذه المادة البحرينى الذى يحمل جنسية إحدى الدول الأعضاء بمجلس التعاون لدول الخليج العربية. وتسحب الجنسية البحرينية في الحالات المنصوص عليها في البنود (ب) و (ج) و (د) من هذه المادة من الشخص.

(١) يفقد البحريني جنسيته في أي من الحالتين الآتتين:
(أ) اذا تحبس مختاداً لخمسة اخرين دون ادنى سارة من وزير الداخلية.

3. قرار 89 لسنة 2016 الأئحة التنفيذية لقانون الجنسية البحرينية.

الجريدة الرسمية

50

العدد: 3273 - الخميس 4 أغسطس 2016

وزارة الداخلية

قرار رقم (٨٩) لسنة ٢٠١٦

بشأن تحديد الضوابط والإجراءات الالازمة لتنفيذ
الأحكام المنصوص عليها في المواد (٨، ٩، ١٠)
من قانون الجنسية البحرينية

وزير الداخلية:

بعد الاطلاع على قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣ وتعديلاته، وعلى الأخص المواد (٨، ٩، ١٠، ١١، مكرراً "١١")،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

وبناءً على عرض وكيل وزارة الداخلية لشئون الجنسية والجوازات والإقامة،

قرر الآتي:

المادة (١)

تعريفات

تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرین كل منها:
الوزير: وزير الداخلية.

الجهة الإدارية المختصة: شئون الجنسية والجوازات والإقامة بوزارة الداخلية.
الطلبات: هي الطلبات التي تقدم من المتجلس باسترداد جنسيته الأصلية، ومن البحريني
بالإذن بالتجنس بجنسية أجنبية أو التنازل عن الجنسية الأجنبية، أو الاحتفاظ بالجنسية الأجنبية
أو بالتنازل عن جنسيته البحرينية.

القانون: قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣ وتعديلاته، وعلى الأخص المواد (٨، ٩، ١٠، ١١)،
مكرراً "١١")،

المادة (٢)

إجراءات تقديم الطلبات

تقديم الطلبات من صاحب الشأن أو من يمثله قانوناً إلى الجهة الإدارية المختصة وذلك وفق
النموذج المعد لذلك من ذات الجهة.

المادة (٣)

إجراءات فحص الطلبات

- تتولى الجهة الإدارية المختصة فحص الطلبات للتحقق من صحة البيانات الواردة بها، ولها أن
تطلب استيفاءها وتقديم المستندات التي تراها لازمة للبت فيها، واستدعاء صاحب الشأن أو

مادة (١١) مكرراً (٢):

يعاقب بالغرامة التي لا تقل عن ثلاثة آلاف دينار ولا تجاوز عشرة آلاف دينار، البحريني
الذي يكتسب مختاراً جنسية إحدى الدول الأعضاء بمجلس التعاون لدول الخليج العربية دون
إذن سابق من وزير الداخلية.

يعاقب بالعقوبة ذاتها من تخلف عن توفيق أوضاعه في الميعاد المنصوص عليه في البند
(أ) فقرة (١) من المادة (٩) من هذا القانون. ولا يترتب على ذلك في الحالتين فقد
الشخص لجنسيته البحرينية، ولا يجوز رفع الدعوى الجنائية إلا بناء على طلب من وزير
الداخلية.

المادة الثالثة

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء- كل فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويُعمل
به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريخ: ٩ رمضان ١٤٢٥ هـ
الموافق: ٧ يونيو ٢٠١٤ م

٢. للوزير إعادة الموضوع إلى الجهة الإدارية المختصة أو أية جهة أخرى بالوزارة لإعادة سؤال صاحب الشأن أو وكيله لسماع أقواله ومواجهته بما أسفر عنه الفحص، وتکليفه بتقديم أية إيضاحات أو بيانات أو مستندات لازمة لإثبات صحة ما يدعيه.

٣. يرفع الوزير مذكرة إلى مجلس الوزراء تتضمن الواقع التي تقتضي السير في إجراءات سحب أو فقد أو إسقاط الجنسية البحرينية مشفوعة بالتوصية، وذلك في مدة أقصاها ستون يوماً من تاريخ ورود الموضوع من الجهة الإدارية المختصة بصفة نهائية، مع مراعاة الاستثناء الوارد بنص المادتين (٨، ٩) من القانون.

٤. في حالة موافقة مجلس الوزراء على توصية الوزير بسحب أو فقد أو إسقاط الجنسية البحرينية تُتخذ الإجراءات الالازمة لاستصدار مرسوم بذلك، مع استمرار احتفاظ صاحب الشأن بالجنسية البحرينية لحين صدور المرسوم.

المادة (٧)

توفيق الأوضاع

يجب على كل بحريني اكتسب جنسية دولة أجنبية أياً كانت هذه الجنسية قبل تاريخ ٢٤ يونيو ٢٠١٤ استكمال توفيق أوضاعه خلال ستة أشهر من تاريخ صدور هذا القرار، وذلك بالتقدم بطلب الإذن له بالاحتفاظ بالجنسية الأجنبية التي اكتسبها أو بالتنازل عنها، وتسرى في شأن هذا الطلب الإجراءات والأحكام المنصوص عليها في المواد الثانية، والثالثة، والرابعة من هذا القرار.

المادة (٨)

أحكام عامة

١. لا يجوز الموافقة على طلب المواطن البحريني بالإذن له بالتجنس أو الاحتفاظ بجنسية دولة أجنبية أو تنازله عن جنسيته البحرينية لاكتساب جنسية دولة أخرى إلا بعد تقديم ما يفيد وفاء بواجباته والتزاماته.

٢- لا يجوز استرداد الجنسية الأصلية أو التجنس بجنسية دولة أجنبية إلا بعد الحصول على إذن خاص من الجهات العاملين بها، مع مراعاة ما تقتضيه المواد الثانية، والثالثة، والرابعة من هذا القرار، وذلك لكل من:

- أ. حاملو جوازات السفر الدبلوماسية والخاصة.
- ب. العاملون في الجهات الآتية:
 - وزارة الدفاع.
 - وزارة الداخلية.
 - الحرس الوطني.

من يمثله قانوناً للإستماع إليه ومناقشه في موضوع طلبه.
- تُعد الجهة الإدارية المختصة مذكورة بنتيجة فحص الطلب وترفعها إلى الوزير مشفوعة برأيها، وذلك خلال مدة أقصاها تسعةون يوماً من تاريخ تقديم الطلب.

المادة (٤)

البت في الطلبات

١. يصدر الوزير قراره في الطلبات سواءً بالقبول أو الرفض، أو تعليق قبوله على استيفاء بيانات ومستندات يحددها، وذلك كله خلال مدة أقصاها ستون يوماً من تاريخ ورود الطلب من الجهة الإدارية المختصة.

٢. تتولى الجهة الإدارية المختصة إخطار صاحب الشأن أو من يمثله قانوناً على عنوانه بالقرار الصادر في شأنه، وذلك في مدة أقصاها أربعة عشر يوماً من تاريخ صدوره، ويعتبر قوات الماونيد المقرر للبت في الطلب دون إخطار صاحب الشأن أو من يمثله قانوناً بنتيجة البت في طلبه رفضاً ضمنياً له.

٣. يرفع الوزير مذكرة إلى مجلس الوزراء بشأن طلب التنازل عن الجنسية البحرينية مشفوعة بالتوصية بالموافقة، وذلك في مدة أقصاها ستون يوماً من تاريخ ورود الطلب من الجهة الإدارية المختصة. وفي حالة موافقة مجلس الوزراء على التوصية تُتخذ الإجراءات الالازمة لاستصدار مرسوم بذلك، ويفعل صاحب الشأن محققاً بجنسيته البحرينية إلى أن يُبْت بقبول طلبه.

المادة (٥)

ضوابط سحب أو فقد أو إسقاط الجنسية البحرينية

تتولى الجهة الإدارية بناءً على تكليف الوزير أو من تلقاه نفسها أو بناءً على شكوى فحص مدى توافق الحالات الموجبة لسحب الجنسية أو فقدانها أو إسقاطها المنصوص عليها في القانون وذلك وفقاً للآلية التي تحددها.

المادة (٦)

إجراءات سحب أو فقد أو إسقاط الجنسية البحرينية

١. إذا أسفر الفحص وفقاً للمادة الخامسة من هذا القرار عن وقائع تقتضي السير في إجراءات سحب أو فقد أو إسقاط الجنسية البحرينية تتولى الجهة الإدارية إعداد مذكرة تُضمنها بيانات صاحب الشأن ونوع الأفعال المخالفة المنسوبة إليه، وما يساندها من أدلة أو قرائنٍ وملخص الإجراءات التي تم اتخاذها، ورفقها إلى الوزير بتوصيتها، وذلك في غضون تسعةون يوماً من تاريخ الفحص.

الجريدة الرسمية

5

العدد: 3268 - الخميس 30 يونيو 2016

مرسوم رقم (٥٥) لسنة ٢٠١٦
بإسقاط الجنسية البحرينية

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين.
بعد الاطلاع على الدستور،
وعلى قانون الجنسية البحرينية لعام ١٩٦٣ وتعديلاته، وعلى الأخص المادتين (٨) و(١٠)،
وعلى توصيات المجلس الوطني الصادرة بجلسته الاستثنائية المنعقدة بتاريخ ٢٨ يوليو ٢٠١٣
وعلى الأخص التوصية الثانية التي نصت على "إسقاط الجنسية البحرينية عن كل مرتكي الجرائم
الإرهابية والمحرضين عليها"،
وبناءً على عرض وزير الداخلية الذي بين طلب أسباب إسقاط الجنسية البحرينية، والتي تم
اكتسابها ولم يتم حفظ حقوقها والتسبّب في الإضرار بمصالح المملكة وعدم مراعاته لواجب الولاء
لها،
وبناءً على قرار مجلس الوزراء بالموافقة على إسقاط الجنسية،

رسمنا بالآتي:

المادة الأولى

تسقط الجنسية البحرينية عن عيسى أحمد قاسم الذي يحمل الرقم الشخصي (٤٠٠٣٩٥٠).

المادة الثانية

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء، كل فيما يخصه. تنفيذ أحكام هذا المرسوم، ويعمل به من
تاریخ صدوره، وینشر في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء
خليفة بن سلمان آل خليفة

وزير الداخلية
راشد بن عبدالله آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاریخ: ١٥ رمضان ١٤٣٧ هـ
الموافق: ٢٠ يونيو ٢٠١٦ م

- جهاز الأمن الوطني.

- لا يجوز لمن منح الجنسية البحرينية وفقاً لأحكام المادتين (٦)، (٧) من قانون الجنسية البحرينية التقدم بطلب الحصول على جنسية أجنبية أخرى إلا بعد مرور عشر سنوات من تاريخ تجنسه.

- كل من أسقطت جنسيته البحرينية أو سُحب منه أو فقدَها طبقاً لأحكام القانون وهذا القرار يُعتبر أجنبياً ويتعين عليه تصحيف وضعه وفق قانون الأجانب خلال مدة لا تتجاوز (٤) أسابيع من تاريخ سقوط أو سحب أو فقد الجنسية - بحسب الأحوال - وذلك ما لم يصدر له إذن من الوزير بتمديد المدة.

- يجوز لمن تقدّم بطلب وفقاً لأحكام هذا القرار العدول - بحسب الأحوال - عن هذا الطلب قبل البٰث فيه.

- كل إذن أو موافقة صدرت من الوزير بموجب هذا القرار يجوز العدول عنها وذلك إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك.

- كل قاصر صدر له إذن أو موافقة بموجب أحكام القانون يكون له خلال سنة من تاريخ بلوغه سن الرُّشد تعديل الإذن أو الموافقة الصادرة له وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في المواد الثانية، والثالثة، والرابعة من هذا القرار.

المادة (٩)

على وكيل وزارة الداخلية لشؤون الجنسية والجوازات والإقامة والمعنيين - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من اليوم التالي لن تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

الفريق الركن

وزير الداخلية

راشد بن عبدالله آل خليفة

صدر بتاريخ: ١٩ شوال ١٤٣٧ هـ

الموافق: ٢٤ يوليو ٢٠١٦ م

